

تنظم هذه الشروط والأحكام الخاصة بشركة SHL (وهو ما يُشار إليه فيما بعد باسم "الشروط") ترخيص منتجات وخدمات SHL، واستخدام كلٍ منها. تمثل هذه الشروط، بما في ذلك [جدول منتجات وخدمات شركة SHL](#) (الموجود في ترخيص منتجات وخدمات SHL)، إلى جانب أي طلب، الشروط السارية والكاملة والملزمة ما بين الشركة وSHL ("العقد"). قد تسري نصوص إضافية أو بديلة فيما يتعلق بمشتريات معينة، ويُصن عليها في الطلب ذي الصلة. وفي حالة وجود أي تعارض فيما بين الشروط والأحكام الإضافية، تسري الأحكام الإضافية. كافة المصطلحات بالخط البارز معرفة في نهاية الشروط في قسم التعريفات.

1. الشراء والرسوم

1-1 الطلب. يخضع كل طلب لهذه الشروط ما لم يتم الاتفاق على خلاف ذلك كتابةً، ويشمل ما يلي: (1) المنتجات و/أو الخدمات التي تشتريها الشركة من SHL، (2) جدول الرسوم والسداد، (3) شروط العقد، و(4) أي من النصوص الإضافية أو البديلة. يكون الطلب ملزماً في تاريخ حدوث أي مما يلي أيهما يحدث أولاً: (1) دخول الشركة على المنتجات و/أو الخدمات بموجب شروط العقد (بغض النظر عن حصول الشركة على تلك المنتجات و/أو الخدمات أم لا)، (ب) إصدار SHL إقرار كتابي إلى الشركة، أو (ج) التوقيع على الطلب على نحو مشترك من قبل SHL. علاوة على ذلك، تعتبر جميع المنتجات و/أو الخدمات قد تم قبولها عند تسليمها ما لم يُنص على خلاف ذلك في الطلب. وبالنسبة إلى بعض المنتجات و/أو الخدمات، يجوز الاتفاق على عمليات الشراء التي تتم عبر الوسائل الإلكترونية أو الهاتف بين الطرفين، وسيتم اعتبارها بمثابة الطلبات، وستخضع لهذه الشروط أيضاً.

1-2 الرسوم. تدفع الشركة جميع الرسوم على النحو المحدد في الطلب. وما لم ينص على خلاف ذلك في الطلب، (1) تُحدد الرسوم وتُدفع بالدولار الأمريكي، و(2) تُحدد الرسوم على أساس المنتجات و/أو الخدمات التي تم شراؤها، وليس على أساس الاستخدام الفعلي، و(3) باستثناء الأسباب الموجبة لفسخ العقد من قبل الشركة (وفق ما ينص عليه في القسم 2-7)، لا يمكن إلغاء طلب أي من منتجات، أو خدمات، كما لا يجوز استرداد أي رسوم، و(4) لا تتضمن رسوم الخدمات الاستشارة السفر، والإقامة، والبريد السريع، والانتقالات بالسيارة وغير ذلك من المصاريف الأخرى، التي تتحملها الشركة.

1-3 تجهيز الفواتير. ما لم يُنص على خلاف ذلك في الطلب، تقدم SHL فاتورة إلى الشركة بكامل قيمة الرسوم، وتصبح هذه الفاتورة مستحقة وواجبة الدفع من طرف الشركة خلال ثلاثين (30) يوماً من استلامها. وفي حالة نشوء أي خلاف بشأن أي من بنود الفاتورة، يتعين على الشركة سداد المبالغ غير المختلف عليها، ويقوم الطرفان على تسوية المبلغ المختلف عليه بحسن نية في أقرب وقت ممكن. ويؤدي التأخر في السداد إلى أولاً: تحميل فائدة على المتأخرات بقيمة 1.5% شهرياً، أو بالقيمة القصوى التي يسمح بها القانون و/أو ثانياً: ينتج عن ذلك حجب المنتجات و/أو الخدمات.

1-4 الضرائب. لا تشمل جميع الرسوم على أي ضرائب من أي نوع ورسوم، تفرضها أي جهة من الجهات الحكومية أو إدارات الضرائب. تسدد الشركة ضرائب المبيعات، والاستخدام، وغير ذلك من الضرائب أو الرسوم الجمركية، بما في ذلك على سبيل المثال لا الحصر، ضريبة القيمة المضافة، وضرائب البضائع والخدمات التي يتم فرضها قانوناً (والتي لا يمكن الإعفاء منها)، ثم تعوض المجموعة SHL عن تلك المدفوعات. وفي حال تعين على الشركة اقتطاع أي ضرائب عند المنبع وسدادها إلى أي إدارة من إدارات الضرائب، على أساس أي مبلغ واجب السداد لمجموعة SHL بموجب الطلب، تقدم الشركة إلى مجموعة SHL إيصال استلام الضريبة الأصلي، أو أي إثبات سداد آخر. ويتعين على كل طرف تقديم مساعدة مناسبة إلى الطرف الآخر عند طلبه ذلك، كما يجب أن يقدم له أي وثائق يراها الطرف الآخر ضرورية أو مطلوبة فيما يتعلق بأي إعفاءات أو خصومات ضريبية أو ضرائب عند المنبع، أو فيما يتعلق بالظعن عليها أو الدفاع عنها.

2. الملكية والملكية الفكرية

1-2 ملكية الشركة. تحتفظ الشركة بالملكية الحصرية لكل الحقوق والملكيات والحصص في ملكية الشركة كاملة، والمقدمة لطرف مجموعة SHL.

2-2 تراخيص المنتجات و/أو الخدمات عند سداد الرسوم بالكامل، تقدم SHL للشركة، (1) ملكية النتائج النهائية، التي قد تقوم الشركة بتنزيلها، أو نسخها، أو توزيعها، أو تعديلها، أو ابتكارها والتي يتم اشتقاقها من الأعمال، وذلك بموجب احتفاظ مجموعة SHL بملكية حقوق الملكية الفكرية الخاصة بـ SH في النتائج النهائية، (2) ترخيصاً دائماً غير حصري وغير قابل للتحويل باستخدام ملكية مجموعة SHL في النتائج النهائية، (3) ترخيصاً غير حصري وغير قابل للتحويل، طوال مدة الاتفاقية، باستخدام المنتجات والخدمات في النطاق الجغرافي المحدد، وذلك لأغراض داخلية تتعلق بالشركة فقط (شريطة ألا تعمل الشركة، بطريق مباشر أو غير مباشر، على تطوير منتجات و/أو خدمات منافسة). ويشير مصطلح "النطاق الجغرافي" إلى الأماكن المحددة في الطلب، إن وجدت، أو في حالة تركها فارغة، يكون النطاق الجغرافي هو البلد الذي تكون الشركة مسجلة فيه.

2-3. ملكية مجموعة SHL. تفر الشركة وتوافق على أن استخدامها لملكية مجموعة SHL لن يمنح الشركة أية حقوق، أو ملكيات، أو حصص إضافية في ملكية مجموعة SHL، بخلاف حقوق الترخيص المنصوص عليها صراحة بموجب العقد. تحتفظ مجموعة SHL، مع مستثمريها ذوي الصلة، بكافة حقوق الملكية الفكرية الناجمة عن تلك الاستخدامات. تضمن الشركة وتتعهد بعدم القيام بأي مما يلي في أي وقت: (1) الطعن على ما تملكه مجموعة SHL من حقوق وملكيات وحصص في ملكية مجموعة SHL أو حقوق الملكية الفكرية لمجموعة SHL، أو صحة أي حق من حقوق الملكية الفكرية لمجموعة SHL، أو (2) اتخاذ/التخاذل عن اتخاذ أي إجراء من شأنه الإخلال — أو الشروع في الإخلال — بحقوق الملكية الفكرية لمجموعة SHL.

4-4 البيانات البحثية والمعايير القياسية. تسمح الشركة لمجموعة SHL باستخدام ملكية الشركة التي تم الإفصاح عنها من خلال المسوح والتقييمات، أو التي قدمتها الشركة لطرف مجموعة SHL (من خلال البرمجيات أو غيرها من أنشطة جمع البيانات) بغرض التحقق من صحة التقييمات، والبحوث، والمعايير القياسية، وتطوير المنتجات (وهو ما يُشار إليه إجمالاً باسم "البيانات البحثية")، بما في ذلك إنشاء المعايير القياسية أو تحديثها، وذلك دون الإخلال بما قد يُنص عليه في هذه الشروط أو في أي طلب بالمخالفة لما سبق. تقوم مجموعة SHL بما يلي: (أ) لن تستخدم البيانات البحثية أو المعايير القياسية أو تجمعها أو تقدمها إلا بطريقة لا تبيّن هويتها، و(ب) لن تُدرج (مباشرةً أو استدلالاً) أي معلومات من شأنها تحديد هوية الشركة أو أي شخص يمكن التعرف عليه بأنه مصدر هذه البيانات فيما يتعلق بالبيانات البحثية أو المعايير القياسية. كما تلتزم مجموعة SHL بالإرشادات الأخلاقية وقوانين حماية البيانات فيما يتعلق باستخدام كافة البيانات. وسيفتصر الوصول إلى أي بيانات بحثية على الأفراد الضالعين مباشرةً في البحوث التي تدعم المنتجات و/أو الخدمات التي تقدمها مجموعة SHL أو المتعلقة بها. "المعايير القياسية"، تعني البيانات المجمعة التي تلقتها مجموعة SHL والشركات التابعة لها، وكذلك التي جمعتها وحلتها، ثم احتفظت بها بغرض تحسين ما يخصها من منتجات وخدمات. ويجوز استقاء هذه المعايير القياسية من المعلومات العامة، والردود على التقييمات، وبيانات المسوح والاستطلاعات، بالإضافة إلى المعلومات المشتقة من أفضل الممارسات، والتي تتلقاها مجموعة SHL و/أو الشركات التابعة لها من عملائها. ودائمًا تأتي "المعايير القياسية" هذه على هيئة معلومات مجمعة بدون ذكر المصدر، لا تشير إلى فرد ما أو شركة معينة.

3. حماية البيانات

3-1 الامتثال. يتعين دائمًا على كلا الطرفين الامتثال لجميع القوانين واللوائح المعمول بها، فيما يتعلق بجمع البيانات الشخصية ومعالجتها واستخدامها وتخزينها.

3-2 نقل البيانات. إذا ما تواجد مقر الشركة داخل المنطقة الاقتصادية الأوروبية EEA، توافق الشركة على أنه يجوز لمجموعة SHL أو الشركات التابعة لها تحويل البيانات الشخصية خارج المنطقة الاقتصادية الأوروبية إلى مرافق مجموعة SHL لتقديم المنتجات أو الخدمات إلى الشركة. وقد يتضمن ذلك معالجة البيانات الشخصية في الدول التي لا تنص قوانين حماية البيانات فيها على ذات المستوى من الحماية المنصوص عليه في المنطقة الاقتصادية الأوروبية. أدخلت مجموعة SHL عقد داخل المجموعة (ينص على بنود نموذج العقد الخاص بالاتحاد الأوروبي ("البنود النموذجية")) وذلك لمعالجة البيانات الشخصية خارج المنطقة الاقتصادية الأوروبية. بناءً على طلب الشركة، تدخل SHL (والشركات التابعة لها ذات الصلة) بنود نموذجية لتحويل البيانات الشخصية خارج المنطقة الاقتصادية الأوروبية.

إذا ما تواجد مقر الشركة خارج المنطقة الاقتصادية الأوروبية، توافق الشركة على أنه يجوز لـ SHL أو الشركات التابعة لها تحويل البيانات الشخصية خارج المنطقة الاقتصادية الأوروبية إلى مرافق مجموعة SHL لتقديم المنتجات أو الخدمات إلى الشركة. وفي جميع الأوقات، ستقوم مجموعة SHL والشركات التابعة باتخاذ التدابير اللازمة لحماية البيانات الشخصية وفقاً لهذه الشروط ولجميع قوانين حماية البيانات المطبقة على معالج البيانات.

3-3 معالجة البيانات. تمثل الشركة مراقب البيانات فيما يتعلق بالبيانات الشخصية. ويعني "مراقب البيانات" الشخص/الكيان الذي يحدد الأغراض التي يتم — أو يجب — من أجلها معالجة (وجمع، واستخدام، وتعديل، والاحتفاظ، وتدمير، الخ) أي بيانات شخصية، وكذلك النهج المتبع في ذلك. وتعمل مجموعة SHL أو الشركات التابعة لها بمثابة معالج البيانات فيما يتعلق بالبيانات الشخصية. ويعني "معالج البيانات" الشخص/الكيان (دون أن يكون أحد موظفي مراقب البيانات) الذي يعالج البيانات الشخصية نيابةً عن مراقب البيانات. وبصفة مجموعة SHL كمعالج بيانات، يتعين عليها: (أ) معالجة البيانات الشخصية وفقاً لتعليمات الشركة المقبولة، أو على النحو المسموح به بموجب هذه الشروط، و(ب) وضع الضوابط الأمنية والإدارية والتقنية والمادية المناسبة لحماية البيانات الشخصية من الوصول إليها أو استخدامها أو الإفصاح عنها بدون ترخيص، أو إدخال تعديلات غير مصرح بها عليها، أو تدميرها مخالفةً للقانون، أو فقدانها عن دون قصد. ومنثم، يتعين على مجموعة SHL أن تبدي استجابتها لأي طلب للشركة متعلق بالبيانات الشخصية التي تقدمها الشركة أو تُقدم من خلالها إلى مجموعة SHL حسب الاقتضاء، شريطة ألا يعارض هذا الطلب القسم 2-3.

3-4 الأطراف الخارجية. يجوز لمجموعة SHL أو شركاتها التابعة الإفصاح عن البيانات الشخصية لأطراف ثالثة (على النحو المحدد أدناه) في الظروف المحدودة التالية:
(أ) إذا اشترت مجموعة SHL أو الشركات التابعة لها أو باعت أي أصول تجارية، أو (ب) إذا تعاقدت مجموعة SHL أو أي شركة تابعة لها مع أطراف خارجية لأداء أو تقديم خدمات معينة نيابةً عن مجموعة SHL أو إحدى الشركات التابعة لها، أو (3) إذا كان هناك التزام على مجموعة SHL أو أي شركة تابعة لها بالإفصاح عن بيانات شخصية أو مشاركتها للامتثال لأي التزام قانوني. يتعين على مجموعة SHL أو الشركات التابعة لها بموجب العقد مطالبة أي مشتري لأصول مملوكة لمجموعة SHL أو الشركات التابعة لها تتضمن بيانات شخصية أو أي طرف خارجي يؤدي خدمات نيابةً عن مجموعة SHL أو الشركات التابعة لها بتوفير نفس المستوى من الحماية للبيانات الشخصية المطلوبة في هذه الشروط وبموجب أي قوانين معمول بها لحماية البيانات. لأغراض هذا القسم، يعني "الطرف الخارجي" أي شخص أو كيان غير الشركة أو مجموعة SHL أو شركة تابعة لـ Gartner، أو مراقب البيانات أو معالج البيانات أو شخص آخر مخول له معالجة البيانات لمراقب البيانات.

3-5 خرق البيانات. يتعين على مجموعة SHL إبلاغ الشركة بأي وصول غير مصرح به للبيانات الشخصية أو إساءة استخدامها ("خرق البيانات") في أقرب وقت ممكن في حدود المعقول بعد اكتشاف خرق البيانات. لا يتعين على مجموعة SHL إبلاغ أي أطراف خارجية بتعرض البيانات الشخصية للشركة للخرق دون إذن مسبق من الشركة. يتعين على مجموعة SHL التحقيق على الفور واتخاذ الإجراءات التصحيحية المناسبة للتخفيف من آثار خرق البيانات. يتعين أن تكون أنشطة التحقيق والتصحيح المذكورة وفقاً للقوانين والأنظمة والمعايير الصناعية وأفضل الممارسات الصناعية المعمول بها. عند الطلب، ترفع مجموعة SHL تقريراً موجزاً للشركة بأنشطة التحقيق والتصحيح التي تقوم بها.

4. التعويضات

1-4 توافق مجموعة SHL على تعويض الشركة وحمايتها وحماية المسؤولين والمديرين والموظفين (جميعهم "الطرف المستلم للتعويض") من وضد أي وجميع الخسائر والأضرار والمصاريف بما في ذلك الرسوم والنفقات القانونية المعقولة المتكبدة من الطرف المستلم للتعويض نتيجةً لأي مطالبة أو طلب أو قضية أو دعوى مرفوعة من أي طرف خارجي ("المطالبة") وناجمة بشكل مباشر أو تقريباً عن أو بسبب أي انتهاك فعلي أو مزعم لأي حق من حقوق الملكية الفكرية ناجم عن أي من ممتلكات مجموعة SHL أو ممتلكات الشركة الموردة للطرف المستلم للتعويض من الطرف المقدم للتعويض. هذا الالتزام بالتعويض مشروط بقيام الطرف المستلم للتعويض بما يلي: (أ) تقديم إخطار كتابي عاجل بأي مطالبة، أو احتمال تقديم مطالبة بشكل معقول إلى SHL و(ب) التعاون مع SHL الاستجابة لأي طلب معقول لأي معلومات أو مساعدة أخرى و(ج) منح SHL حق الدفاع وتسوية المطالبة و(د) عدم تسوية أو تقديم أي عرض بتسوية المطالبة أو تقديم أي اعتراف بالذنب أو الخطأ دون الحصول أولاً على موافقة كتابية مسبقة من SHL.

2-4 لا يسري القسم 1-4 على: (1) إساءة استخدام الشركة لممتلكات مجموعة SHL، (2) استخدام الشركة لممتلكات مجموعة SHL مع أي منتج أو معلومات غير مقدمة من مجموعة SHL أو شركاتها التابعة أو (3) استعمال الشركة لممتلكات مجموعة SHL بطريقة لم ترد في هذا العقد، في كل حالة، سواء بموافقة مجموعة SHL أو شركاتها التابعة أم لا. كما تسري أحكام هذا القسم على الشركات التابعة.

3-4 إذا ما أصبحت أي من ملكية مجموعة SHL أو إذا كان من المحتمل أن تصبح عرضة لمطالبة انتهاك، تقوم SHL وفق سلطتها التقديرية بما يلي: (أ) الحصول على حق استمرار استخدام ملكية مجموعة SHL ذات الصلة، أو استبدالها أو تعديلها بحيث تصبح غير منتهكة، أو (2) فسخ الطلب ذي الصلة بموجب إخطار كتابي إلى الشركة وأن تطلب من الشركة وقف استخدام ملكية مجموعة SHL مع رد المبلغ المدفوع إلى SHL بموجب الطلب ذي الصلة بالنسبة والتناسب.

4-4 بشكل هذا القسم التعويض القانوني الوحيد والحصري للطرف عن أي مطالبة مقدمة ضد هذا الطرف من جانب طرف خارجي يدعي وجود انتهاك فعلي أو مزعم لأي حق من حقوق الملكية الفكرية.

4-5 سوف تقوم SHL بتعويض الطرف المعوّض من وضد أي وجميع الأضرار المباشرة التي يتكبدها الطرف المعوّض والناشئة عن أي مطالبة بأن الضرر الناجم عن معالجة SHL للبيانات الشخصية قد نشأ نتيجة لفشل SHL في الامتثال لقوانين حماية البيانات المعمول بها و / أو نتيجة تصرف SHL خارج أو بطريقة تتعارض مع تعليمات المعالجة القانونية للشركة.

4-6 ستتحضض مسؤولية SHL عن تعويض الطرف المعوض بموجب البند 4-5 بالتناسب إلى الحد الذي يساهم فيه أي فعل إهمال أو إغفال من جانب الطرف المعوض في الخسارة.

5. حدود المسؤولية

5-1 لا يكون أي طرف من الطرفين مسؤولاً عن أي خسائر أو أضرار تالية (سواء كانت غير متوقعة أو مباشرة أو غير مباشرة أو متوقعة أو معروفة أو خلاف ذلك):
(1) الخسارة في الأرباح (سواء كانت فعلية أو متوقعة) أو (2) الخسارة في الإيرادات أو (3) خسارة العقود أو (4) خسارة المدخرات المتوقعة أو (5) خسارة الأعمال أو (6) ضياع الفرص أو (7) ضياع السمعة أو (8) أي خسائر أو أضرار غير مباشرة أو خاصة أو تبعية.

لأغراض البند 4-5 الأضرار التالية ستكون أضرار مباشرة قابلة للإصلاح تحت هذه الشروط: (1) التكاليف والنفقات المعقولة التي تكبدها الشركة للتحقيق وإصلاح الأضرار التي لحقت بالبيانات الشخصية. (2) التكاليف بسبب الشركة فيما يتعلق بالإشعارات القانونية. (3) الغرامات والعقوبات والفوائد المقررة ضد الشركة نتيجة عدم الإمتثال. (4) أتعاب المحاماة المعقولة.

2-5 لا يتجاوز إجمالي مطلوبات كل طرف الناجمة عن، أو المتعلقة بالأداء أو الأداء المتوقع بموجب الطلب المعمول به (سواء مقابل المسؤولية التصيرية (بما في ذلك الإهمال) أو الإخلال بالعقد أو بالالتزامات القانونية أو غير ذلك) بأي حال من الأحوال السعر المدفوع أو واجب السداد من الشركة لمجموعة SHL أو الشركات التابعة لها بموجب الطلب المذكور في غضون 12 شهرًا قبل تاريخ الحدث المؤدي إلى دعوى مباشرة.

3-5 لا يوجد في هذا العقد ما من شأنه أن يستثني أو يحد من مسؤولية أي من الطرفين عن: (أ) حدوث وفاة أو إصابة شخصية بسبب إهماله أو أي شركة تابعة لها أو (ب) الغش أو التدليس أو (ج) أي أمور أخرى قد يكون من المحظور قانوناً استبعاد أو الإعفاء من المسؤولية عنها أو محاولة ذلك. (د) الإخلال بقوانين حماية البيانات المعمول بها أو الالتزامات السرية (ولكن تخضع دائماً للبند 1-5) أو (هـ) أي شيء آخر من شأنه أن يستبعد أو يعفي أي طرف من الطرفين من المسؤولية. في كل هذه الحالات، تقتصر مسؤولية أي طرف من الطرفين على أقصى حد يسمح به القانون المعمول به.

4-5 يعتمد الوصول إلى المنتجات و/أو الخدمات المسلمة عبر أنظمة الإنترنت على أطراف خارجية مثل مقدمي خدمات الإنترنت. لن تتحمل مجموعة SHL أي مسؤولية أمام الشركة عن أي خسائر تنكدها الشركة بطريقة مباشرة أو غير مباشرة بسبب ما يلي: (1) التقصير في أداء الواجب من جانب مزود خدمة الإنترنت التابع لمجموعة SHL؛ أو (2) تعطل معدات الشركة أو تلك الخاصة بمرشح/مرشحي الشركة أو الأطراف الخارجية؛ أو (3) الأسباب المتعلقة بتقديم مجموعة SHL لخدمات ترقية الأنظمة أو صيانتها؛ أو (4) أي خرق أمني لنظام مجموعة SHL ما لم يتضح أن هذا الخرق راجع لإهمال مجموعة SHL؛ أو (5) عدم القدرة على الوصول إلى نظام الإنترنت الخاص بمجموعة SHL في بلد أي من الأشخاص بسبب برمجيات أو أجهزة مجموعة SHL فقط لأي مدة لا تتجاوز (أ) عشر (10) ساعات متتالية أو (ب) ما مجموعه أكثر من أربعة وعشرين (24) ساعة غير متتالية في أي شهر ميلادي.

6. المعلومات السرية

"المعلومات السرية" تعني جميع المعلومات، أيا كانت هيتها، والمقدمة من احد الأطراف، أو الشركات التابعة لذلك الطرف (وهو ما يُشار إليه باسم "الطرف المفتح")، إلى الطرف الآخر أو الشركات التابعة له، حسب الاقتضاء (وهو ما يُشار إليه باسم "الطرف المتلقي")، سواء كان ذلك شفهيًا أو كتابيًا، وكذلك المعروف عنها بأنها معلومات سرية أو خاصة عندما تم الإفصاح عنها، أو المعلومات التي من المفترض بشكل معقول وبسبب طبيعتها وصفها على أنها معلومات سرية أو خاصة، بما في ذلك، على سبيل المثال لا الحصر، المعلومات التجارية، والمعلومات المالية، وسياسات التسعير، والمعلومات المتعلقة بالموظفين و/أو العملاء و/أو الوكلاء، والاكتشافات، والتحسينات، والبحوث، والتطوير، والمعارف والخبرات، والتصميمات، والفرص، والأساليب، والإجراءات.

1-6 بالنسبة للطرف المستلم (أ) يوافق على عدم استخدام المعلومات السرية التي يحصل عليها من الطرف الآخر أو الكشف عنها إلا في حدود ما يسمح به بموجب هذا العقد، (ب) عدم الكشف عن المعلومات السرية لأي طرف خارجي بخلاف مديره، ومسؤوله، وموظفيه مع الاحترام التام لواجب المحافظة على السرية دون الحصول على موافقة كتابية مسبقة من الطرف الآخر و(ج) يحافظ الطرفان على المعلومات السرية للطرف الآخر بدقة تامة باستخدام نفس الدرجة من العناية على الأقل التي تستخدمها في الحفاظ على سرية ممتلكاتها الخاصة ومعلوماتها السرية. يجوز لمجموعة SHL الإفصاح عن المعلومات السرية للشركات التابعة لها أو مستشاريها أو مورديها أو مقاوليها من الباطن اللازمين لتقديم المنتجات و/أو الخدمات للشركة شريطة التزام أي من هذه الأطراف الخارجية بالتزامات السرية بنفس قدر الالتزام بالتزامات السرية الواردة في هذه الشروط على الأقل. لا تتضمن المعلومات السرية التي يتم الكشف عنها من جانب الطرف المفتح أي إقرار أو ضمان، صريح أو ضمني، منه بدقة أو اكتمال هذه المعلومات السرية.

2-6 تستمر التزامات السرية لكل طرف سارية وتستثنى من إنهاء أو انتهاء مدة هذه الاتفاقية لمدة ثلاث (3) سنوات بعد هذا الإنهاء أو الانتهاء. تستمر التزامات السرية المتعلقة بأي معلومات سرية خاضعة لحماية الأسرار التجارية إلى أجل غير مسمى.

3-6 لا تتضمن المعلومات السرية المعلومات التي: (1) المعروفة بالفعل من الطرف المستقبل وقت الإفصاح عنها من جانب الطرف المفتح، أو (2) التي أصبحت متاحة بأي طريقة أخرى غير الإفصاح عنها من الطرف المستقبل بالمخالفة لهذه الشروط أو (3) التي تم الإفصاح عنها للطرف المستقبل بطريقة غير سرية من مصدر طرف خارجي غير الطرف المفتح والذي يعتقد الطرف المستقبل بشكل معقول أنه غير ممنوع من الإفصاح عن هذه المعلومات كنتيجة لالتزام في صالح الطرف المفتح، أو (4) التي تم إعدادها من جانب الطرف المستقبل بعيداً عن أي إفصاح عن هذه المعلومات من الطرف المفتح، أو (5) المطلوب الإفصاح عنها بأمر من محكمة مختصة أو بموجب مذكرة إخطار أو استدعاء أو أي إجراء قانوني آخر أو وفقاً للمعايير المهنية المعمول بها؛ شريطة أنه في حالة صدور أمر للطرف المستقبل من محكمة مختصة أو جهة إدارية بالإفصاح عن أي معلومات سرية، فيتعين على الطرف المستقبل (أ) مادام كان ذلك جائزاً من الناحية القانونية، إخطار الطرف المفتح على الفور بهذا الأمر و(ب) بناء على طلب كتابي من الطرف المفتح، الطعن في هذا الأمر بجديّة على حساب الطرف المفتح أيًا كانت النفقات.

7. الإنهاء

1-7 عام. باستثناء الإنهاء لسبب (على النحو المحدد في القسم 2-7 أدناه) أو غير ذلك مما قد يكون منصوص عليه في الطلب، لا يجوز للشركة إنهاء الطلب، وتكون أي رسوم مدفوعة أو واجبة السداد من جانب الشركة غير قابلة للاسترداد أو الإلغاء.

2-7 الإنهاء لسبب. يجوز لأي من الطرفين، دون أمر من المحكمة، إنهاء الطلب إذا حدث للطرف الآخر ما يلي: (أ) أصبح أو من المحتمل أن يصبح مفلساً أو تفرض عليه الحراسة أو يتعرض للإفلاس أو (ب) الإخلال بدرجة كبيرة بأي حكم من أحكام أي اتفاقية بين الطرفين (والذي، في حالة الشركة، يشمل عدم سداد أي رسوم غير متنازع عليها) و(1) إما أن يكون من غير الممكن تدارك الإخلال أو (2) إذا كان من الممكن تدارك الإخلال، ولا يتم تداركه من جانب الطرف المخل في غضون ثلاثين (30) يوماً من استلام الطرف المخل لإخطار كتابي بهذا الإخلال من الطرف غير المخل (مع ذكر الطبيعة الخاصة للإخلال). يتم هذا الإنهاء دون الإخلال بأي حقوق أو تعويضات لأي من الطرفين والتي قد تكون مستحقة حتى تاريخ الإنهاء.

3-7 أثر الإنهاء. باستثناء ما يُنص عليه خلاف ذلك في الطلب، عند انتهاء مدة الاتفاقية السارية أو أي إنهاء للطلب أو جزء منه: (1) يتم إنهاء جميع التراخيص الممنوحة من مجموعة SHL بموجب الطلب أو القسم 2-2 من هذه الشروط على الفور و(2) يتعين على الشركة التوقف على الفور عن استخدام هذه المنتجات و/أو الخدمات في كل حالة لهذه المنتجات و/أو الخدمات أو ذلك الجزء منها الذي انتهت بالنسبة له مدة الاتفاقية أو تم إنهاء الطلب. تحفظ مجموعة SHL بحقها في فرض رسوم على الشركة نتيجة استمرارها في استخدام منتجاتها أو خدماتها بعد انتهاء أو إنهاء الطلب.

8. الخدمات الاستشارية

1-8 يجوز للشركة شراء خدمات مثل خدمات استشارية معينة بشكل مستقل أو بالاشتراك مع شراء المنتج. سيحدد الطلب الجداول الزمنية للمنتجات أو الخدمات المطلوب شراؤها. تُقدّر رسوم الخدمات الاستشارية على أساس أيام العمل التقديرية. ويتم تحديد "يوم العمل" لمدة 8 ساعات كحد أقصى خلال ساعات العمل العادية بموقع تنفيذ الخدمات. كما يجوز تطبيق رسوم أخرى في مقابل العمل المُنجز خارج نطاق يوم العمل. مواعيد تسليم المنتج أو أداء الخدمة المتفق عليها في الطلب مشروطة بوفاء الشركة بالتزاماتها في الوقت المحدد بما في ذلك، على سبيل المثال لا الحصر، تقديم المعلومات المطلوبة واعتماد الوثائق. ستقدم الشركة أو وكلاهما المساعدة الممكنة لمجموعة SHL واللازمة لتسهيل تسليم المنتجات و/أو تقديم الخدمات للشركة. ستكون التأخيرات الناجمة عن عدم وفاء الشركة بالتزاماتها في الوقت المحدد على حساب ونفقة الشركة وسيتم تعديل مواعيد التسليم أو الأداء اللاحقة وفقاً لذلك بما يتناسب مع التأخير. لن تكون مجموعة SHL مسؤولة في حالة عجزها عن تسليم المنتج أو إتمام الخدمات بسبب عدم الأداء من جانب الشركة. بعد إعطاء إخطار كتابي للشركة بأي تأخيرات من جانبها تمنع مجموعة SHL من أداء التزاماتها وبعد مدة زمنية معقولة لتدارك هذه التأخيرات، سيتم اعتبار مجموعة SHL قد سلمت المنتجات أو قدمت الخدمات وفاءً من جانبها بشكل كامل بالتزاماتها.

2-8 في حالة عدم وفاء الشركة بالتزاماتها أو الجداول الزمنية المتفق عليها في أي طلب أو كانت لديها رغبة في إلغاء أو تأجيل المواعيد المتفق عليها لتسليم المنتجات أو تقديم الخدمات، يجوز لمجموعة SHL تحمل نفقات هذا التأخير أو الإلغاء أو التأجيل. يجوز للطرفين تقديم طلب تغيير لتعديل أو تغيير الطلب والاتفاق على أي رسوم إضافية. ما لم يتم الاتفاق على غير ذلك في الطلب، تحسب رسوم الإلغاء عن إلغاء الخدمات على أساس ما يلي: 100% من الرسوم المتفق عليها في حالة الإلغاء بعد بدء الخدمات أو بموجب إخطار مدته أقل من أسبوع، وبنسبة 50% في حالة الإلغاء بموجب إخطار مدته أقل من أسبوعين، و25% في حالة الإلغاء بموجب إخطار مدته أقل من ثلاثة أسابيع.

9. الضمانات

1-9 ضمانات مجموعة SHL. تقر مجموعة SHL وتضمن أن تكون منتجاتها مطابقة بدرجة كبيرة للمواصفات المحددة لهذه المنتجات وأن تقوم بأداء الخدمات بحسن نية وبطريقة مهنية. خلال فترة الاشتراك، إذا أثبتت الشركة بطريقة معقولة وجود عيب في المواد أو صناعة المنتجات و/أو الخدمات التي لم تقدم بالعناية والمهارة المعقولة وفقاً لممارسات الصناعة الجيدة، فإن مجموعة SHL ستقوم بما يلي: (أ) إصلاح هذا العيب دون تحميل أي تكاليف على الشركة؛ أو (ب) استبدال هذه المنتجات و/أو إعادة تقديم هذه الخدمات؛ أو (ج) إصدار اعتماد للشركة بما يتناسب مع جزء من رسوم هذه المنتجات و/أو الخدمات المتضررة حسب الاقتضاء.

2-9 التوجيه. تعمل المنتجات و/أو الخدمات على تعريف الشركة بمدى صلاحية المرشحين وكفاءتهم، وذلك كجزء من عملية التوظيف أو التنمية الشاملة. وتمثل النتائج النهائية الآراء المهنية التي تبديها مجموعة SHL بناءً على المعلومات التي قدمتها لها الشركة أو قدمها موظفو الشركة ومرشحوها، أو تم تقديمها نيابةً عنهم، فضلاً عن أي استجابات لعمليات التقييم السارية، بيد أنه يجب ألا يُعَوَّل عليها كبيانات واقعية أو كأساس وحيد لبناء أي قرارات تتعلق بالتوظيف. هذا، ولا تتولى مجموعة SHL توظيف المرشحين أو انتقائهم، كما أنها ليست وكالة للتوظيف، فضلاً عن أنها لا تتحمل المسؤولية عن الأفعال أو أوجه القصور التي قد تصدر عن الشركة، بما في ذلك سبيل المثال لا الحصر، ما يلي: (1) انتقاء الشركة لعمليات التقييم دون توصية خطية محددة صادرة عن مجموعة SHL، و(2) استخدام الشركة لعمليات التقييم وتفسيرها للنتائج النهائية أو القرارات المنبثقة عنها. كما لا يحق للشركة الحصول على أي بيانات أولية، بما في ذلك الاستجابات الخاصة بالعناصر، التي يتم جمعها باعتبارها جزءاً من الخدمات. وعلاوة على ذلك، تقر الشركة بأنها لا تزال تتحمل المسؤولية عن الالتزام بأي شرط معمول به فيما يتعلق بعملية التوظيف أو الاحتفاظ بسجلات المتقدمين (بما في ذلك لجنة الأمريكية المعنية بتكافؤ فرص العمل أو المكتب الفيدرالي المعني ببرامج الامتثال للعقود)، أو أي جهة حكومية أو هيئة تنظيمية معنية في أي دولة.

9-3 ضمانات الشركة. تقر الشركة وتضمن أن: (أ) تمتلك أو يحق لها تقديم جميع ممتلكات الشركة لمجموعة SHL أو (ب) عدم قيامها بنسخ أو استنساخ أو تعديل أو تغيير أو ترجمة أو تفكيك أو إجراء الهندسة العكسية؛ أو إنشاء أعمال مشتقة من تأطير أو عكس أو إعادة نشر أو تحميل أو عرض أو بث أو توزيع جميع أو أي جزء من أي منتجات و/أو خدمات (حسب الاقتضاء) بأي شكل من الأشكال أو في أي وسائط أو بأي وسيلة، باستثناء المسموح به بموجب الاتفاقية المبرمة بين الطرفين؛ أو (ج) عدم تسببها في أي ارتباك أو خداع أو عمل ربط مزيف بالمنتجات و/أو الخدمات التي لا تكون منتجات و/أو خدمات بما في ذلك، على سبيل المثال لا الحصر، إعداد المواد المشابهة أو المماثلة بشكل مربك لممتلكات مجموعة SHL؛ و(د) استخدام المنتجات و/أو أي خدمات امتثالاً لجميع القوانين أو الإجراءات أو التعليمات المعمول بها ذات الصلة.

9-4 إخلاء المسؤولية فيما يتعلق بالضمانات. تقدم مجموعة SHL وكل شركة من الشركات التابعة لها المنتجات و/أو الخدمات وممتلكات مجموعة SHL "كما هي" وتخلى مسؤوليتها، بالقدر الذي يسمح به القانون المعمول به، عن كافة الضمانات إما صراحة أو ضمناً، بما في ذلك، على سبيل المثال لا الحصر، ضمانات الرواج والصلاحية لغرض معين. لا تضمن SHL أو مجموعة SHL وشركاتها التابعة أن تحقق الشركة أي نتائج بفضل استخدام المنتجات و/أو الخدمات المقدمة. هذا التنازل هو جزء لا يتجزأ من الأسعار المحددة ويشكل جزءاً أساسياً من هذه الشروط. فيما يتعلق بأي خدمات عبر الإنترنت مقدمة من مجموعة SHL، لا تضمن مجموعة SHL أو تكفل أن يكون استخدام الشركة لأي خدمات إنترنت مقدمة من مجموعة SHL خالياً من أي أخطاء أو إهمال أو انقطاع أو عيوب أو تأخير في التشغيل أو أخطاء تقنية أو فيروسات أو غيرها من الأكواد الضارة.

10. نقاط عامة

10-1 التسويق تسمح الشركة لمجموعة SHL والشركات التابعة لها، حسب الاقتضاء، باستخدام اسم الشركة وشعارها لقوائم العملاء الداخلية والخارجية وغيرها من مواد التسويق. إذا أفصحت الشركة عن ممتلكاتها لمجموعة SHL أو الشركات التابعة لها لإدراجها على وجه الخصوص في المواد أو للتطوير المشترك لدراسة حالة ما أو أبحاث أخرى، يجوز لمجموعة SHL تمييز هذه المعلومات باسم وشعار الشركة. يجوز لمجموعة SHL استخدام اسم الشركة بالنص العادي على النحو المطلوب في أي تقارير عامة أو وثائق تنظيمية

10-2 الامتثال للقوانين. يمثل الطرفان لجميع القوانين المعمول بها في البلاد التي يعملان بها بما في ذلك جميع قوانين الأوراق المالية ومكافحة الفساد والرشوة وقانون الولايات المتحدة بشأن الممارسات الفاسدة الأجنبية وقانون الرشوة الإنجليزي. تخضع المنتجات والخدمات والمخرجات محددة الاستخدام المملوكة لمجموعة SHL لقوانين العقوبات الأمريكية ولا يجوز بيعها أو ترخيصها لأي طرف على قائمة الشخصيات المحظور التعامل معها الموضوعه من جانب وزارة الخزانة الأمريكية ("الطرف المحظور") أو في البلدان المفروض عليها عقوبات من الولايات المتحدة (وهي في الوقت الراهن كوبا وإيران وكوريا الشمالية والسودان وسوريا) (يمكن العثور على أحدث القوائم على <http://www.treasury.gov/resource-center/sanctions/Programs/Pages/Programs.aspx>). توافق الشركة على عدم استخدام أو نقل أو توفير الوصول إلى المنتجات و/أو الخدمات و/أو المواد و/أو المخرجات محددة الاستخدام (1) إلى أي طرف محظور أو (2) لصالح أفراد أو كيانات من البلدان المفروض عليها عقوبات من الولايات المتحدة. تؤكد الشركة على أنها غير مملوكة أو مسيطر عليها بطريقة مباشرة أو غير مباشرة من طرف محظور أو أنها تملك أو تسيطر على، أو مصنفة كطرف محظور. لا يجوز لمجموعة SHL الدخول في أي أعمال مع أي طرف محظور بموجب القانون الأمريكي (يمكن العثور على أحدث القوائم على <http://www.bis.doc.gov/index.php> و <http://www.treasury.gov/resource-center/sanctions/SDN-List/Pages/default.aspx> و <http://www.the-denied-persons-list>). أي إخلال بهذا القسم هو إخلال جسيم بهذه الشروط وأي طلب معمول به لا تسري عليه أي فترة لتدارك هذا الانتهاك.

10-3 القانون المنظم. يخضع هذا العقد ويفسر بموجب القوانين المعمول بها في ولاية ديلاوير. باستثناء اختيار مبادئها القانونية ويوافق الطرفان على الامتثال أمام المحاكم المختصة الواقعة في ولاية ديلاوير لتسوية جميع المنازعات.

10-4 أحكام متنوعة. يوافق كل طرف أن أي إخلال من هذا الطرف بالتزاماته المنصوص عليها في الاتفاقية المبرمة بين الطرفين قد يؤدي إلى ضرر لا يمكن تداركه للطرف الآخر وتكون التعويضات المالية عنه تعويضات غير كافية. بناءً على ذلك، في حال الخرق أو وجود احتمال الخرق لأي من هذه الالتزامات المنصوص عليها في الاتفاقية المبرمة بين الطرفين، يحق للطرف غير المخل دون الحاجة إلى تقديم سند أو ضمان مالي آخر، السعي للحصول على تعويض منصف (بما في ذلك الإجراءات الاحترازية الصادر بأمر محكمة أو التنفيذ العيني) بالإضافة لجميع الحقوق والتعويضات الأخرى التي قد تكون متاحة أمامه فيما يتعلق بهذا الإخلال. لا تمنح هذه الشروط أي حقوق أو تعويضات لأي طرف خارجي باستثناء أن تكون SHL GlobalSHL Inc. طرفاً ثالثاً مستفيداً بشكل صريح من هذه الشروط وأي من الشركات التابعة لها طرفاً فيه مع كامل الصلاحية للتمتع بحقوق هذه الشركة التابعة بموجب ذلك. لا تنص هذه الشروط على ما يؤسس أو ما يتم اعتباره على أنه يؤسس لشراكة أو مشروع مشترك أو علاقة صاحب عمل وموظف أو موكل ووكيل بين الطرفين. لن يتحمل أي طرف من الطرفين أي مسؤولية أمام الطرف الآخر في حالة عدم وفاء الطرف المتضرر بالتزاماته تجاه الطرف الآخر بسبب حدث خارج عن السيطرة المعقولة للطرف المتضرر. يتعين أن يكون الإخطار الصادر بموجب هذه الاتفاقية كتابياً وأن يتم تسليمه بالبريد المسجل أو عن طريق أي شركة لتوصيل الطرود البريدية على عنوان مجموعة SHL أو عنوان الشركة الوارد في الطلب، مع إرسال نسخة إلى إدارة الشؤون القانونية في SHL:

The Pavilion 1 Atwell Place, Thames Ditton, Surrey, KT7 ONE, UK

بطلان أي حكم من أحكام هذه الاتفاقية بموجب القانون المعمول به لا يؤثر على صحة باقي شروط الاتفاقية. كما أن عدم تنفيذ الاتفاقية لا يشكل تنازلاً لأي طرف عن حقه بموجب هذه الاتفاقية. تشكل الاتفاقية المبرمة بين الطرفين بمثابة الاتفاق الكامل المبرم بينهما وتحل محل أي مراسلات أو إقرارات سابقة وجميع الشروط والأحكام الأخرى بما في ذلك، على سبيل المثال لا الحصر، أي شروط أخرى واردة في أمر الشراء أو أي وثيقة مقدمة من الشركة لمجموعة SHL. يقر الطرفان أن هذه الاتفاقية لم يتم إبرامها جزئياً أو كلياً بالاعتماد على أي ضمان أو بيان أو وعد أو تعهد من الطرف الآخر باستثناء المنصوص عليه في هذه الاتفاقية. ماعدا في حالات النقل الكلي أو لبعض الأصول بشكل كبير، لا يتعين على أي طرف من الطرفين التنازل عن، أو نقل حقوقه أو مسؤولياته بموجب الاتفاقية إلى أي طرف خارجي دون موافقة كتابية مسبقة من الطرف الآخر مع الأخذ في الاعتبار أنه يجوز لمجموعة SHL التنازل عن، أو نقل حقوقها والتزاماتها إلى أي شركة تابعة لها شريطة أن تظل مجموعة SHL في جميع الأوقات مسؤولة أمام الشركة عن التزاماتها بموجب هذه الاتفاقية.

10-5 التعاقد من الباطن. لأغراض أداء التزاماتها بموجب الاتفاقية، يجوز لمجموعة SHL الاستعانة بشركاتها التابعة أو مقاولي الباطن المؤهلين وفي هذه الحالة، لا يتم اعتبار هذه الشركات التابعة مقاولين من الباطن، وتظل SHL مسؤولة في كل وقت.

التعريفات

ما لم يرد خلاف ذلك في هذه الشروط، تشير الألفاظ الواقعة بين علامتي التنصيص إلى المعاني التالية:

"الشركة التابعة" تعني أي كيان له سيطرة على الجهة المعنية، أو يقع تحت سيطرتها الكاملة أو المشتركة مع جهة أخرى، وذلك بصورة مباشرة أو غير مباشرة. ويُقصد بمصطلح "سيطرة" القدرة المباشرة أو غير المباشرة على توجيه إدارة كيان معين أو سياساته، أو التأثير في ذلك لصالحه، سواءً من خلال ملكية الضمانات التي تمنح القدرة على التصويت، وذلك بموجب تعاقده مع كيان معين أو خلافه "المرشح" يعني أي من الأفراد الخاضعين للتقييم (بما في ذلك العاملين المحتملين أو الحاليين لدى أي من عملاء SHL).

"الشركة" تعني أي كيان يشتري منتجات أو خدمات من SHL. وفي حالة تمديد الترخيص ليشمل الشركات التابعة لهذه الشركة وفقاً للطلب فإن لفظ "الشركة" يشمل تلك الشركات التابعة، وكذلك تسري الأحكام المنصوص عليها في الطلب، بما في ذلك هذه "الشروط"، على الشركات التابعة "للشركة".

"ملكية الشركة" تعني أي بيانات أو معلومات أو مواد أخرى قدمتها الشركة بنفسها أو نيابة عنها إلى مجموعة SHL.

"المخرجات محددة الاستخدام" تعني في حالة ابتكار SHL و/أو تقديم المخرجات في إطار الخدمات المقدمة إلى الشركة بموجب المتطلبات الخاصة بالمشاركة الاستشارية المتفق عليها في الطلب. تخصص المخرجات محددة الاستخدام لاستخدام الشركة فقط، ولا يجوز استخدامها من قبل أي شخص بخلاف عملاء SHL.

"الرسوم" تعني الرسوم المستحقة لصالح مجموعة SHL في مقابل المنتجات و/أو الخدمات التي يتم شراؤها بموجب الطلب المعمول به.

"حقوق الملكية الفكرية" تعني جميع براءات الاختراع (بما في ذلك جميع الإصدارات الثانية، والأقسام، والطلبات التكميلية، والتمديدات الخاصة بها)، وطلبات تسجيل براءات الاختراع، والأسماء التجارية، والعلامات التجارية، وعلامات الخدمات، والشعارات، والمظاهر الخارجية للمنتجات، وحقوق النشر، والأسرار التجارية، والسمات السطحية ثنائية وثلاثية الأبعاد، والحقوق المملوكة في مجال التكنولوجيا، والمعارف والخبرات، والحقوق المملوكة في المحتوى والمضمون (بما في ذلك حقوق الأداء والمزامنة)، والتصميم غير المسجل، أو غير ذلك من حقوق الملكية الفكرية المحمية على أي وجه بموجب القوانين المفروضة من أي جهة حكومية، سواءً كانت مسجلة أو غير مسجلة، وكذلك جميع التطبيقات والتجديدات والتمديدات الخاصة بما سلف ذكره أعلاه.

"الطلب" يعني الاتفاق المكتوب والمبرم بين الشركة ومجموعة SHL والمبين فيه المنتج أو الخدمة التي تشتريها الشركة، ويجوز أن يأتي ذلك على هيئة نموذج طلب، أو بيان عمل، أو طلب تغيير، أو غير ذلك من الوثائق المماثلة.

"النتائج النهائية" تعني المخرجات التي يتم إنتاجها كجزء من الخدمات، والتي تتألف من التقارير المطبوعة أو الإلكترونية المقدمة إلى الشركة لمرشح مشارك في تقييم SHL.

"البيانات الشخصية" تعني أي بيانات أو معلومات تقدمها الشركة إلى مجموعة SHL، أو التي تجمعها مجموعة SHL في سبيل توفير المنتجات و/أو الخدمات التي تتعلق بشخص حي يمكن الاستدلال عليه من خلال تلك البيانات.

"المنتج" يعني منتجات مجموعة SHL المنصوص عليها في الطلب وتتضمن المخرجات محددة الاستخدام.

"الخدمات" تعني الخدمات الواردة في الطلب المعمول به، والمقدمة من مجموعة SHL أو إحدى الشركات التابعة لها بما في ذلك أي من المخرجات محددة الاستخدام.

"SHL" تعني كيان SHL الساري الذي يدخل كطرف في الطلب مع الشركة لتقديم منتجات و/أو خدمات SHL.

"SHL Global" تعني شركة SHL Global Management Limited، وهي الشركة الأم الرئيسية لمجموعة SHL وجميع الشركات التابعة لها.

"مجموعة SHL" تعني مجموعة الشركات التابعة لـ Gartner المشاركة في تقديم أو دعم منتجات وخدمات SHL.

"ملكية مجموعة SHL" تعني كل الحقوق التالية التي أنشأتها أو تملكها مجموعة SHL أو الشركات التابعة لها، أو الجهات المرخصة لها، سواء كانت موجودة مسبقاً، أو تم إنشاؤها على نحو مستقل خلال مدة الاتفاقية، وهي تتضمن كل ما يلي دون حصر: (1) جميع المواد، والمواقع الإلكترونية، والبرامج، والأدوات، وعاوين المواقع والروابط الإلكترونية، وأطر الكفاءة العالمية، وقواعد البيانات، والتصميمات، والمصفوفات الحسابية (اللوغاريتمات)، وتصميمات واجهة المستخدم، والبنى والهيكل الإلكترونية، والمكتبات الدراسية، والأغراض والوثائق، وتصميم الشبكات، والمعارف والخبرات، والتقنيات وشفرة المصدر، وكذلك جميع الأقسام، والمجموعات الفرعية أو مشتقاتها، وأي تحسينات أو تعديلات ترقيات أو تغييرات أخرى تم إدخالها، بالإضافة إلى جميع الأعمال المشتقة. و(2) حقوق الملكية الفكرية المترتبة على ذلك.

"التقييم" يعني منتجات تقييم أداء القدرات والسمات الخاصة بالأفراد التي تقدمها مجموعة SHL.

"مدة الاتفاق" تعني أي فترة زمنية منصوص عليها في الطلب، (أ) تكون للشركة خلالها الحق في استخدام المنتجات أو الخدمات التي تم شراؤها، أو (ب) تؤدي خلالها مجموعة SHL الخدمات وتنفيذها وفقاً لعملية الشراء التي أبرمتها الشركة.

الجدول الزمني لمنتجات وخدمات SHL

يسري هذا الجدول الزمني على دخول واستخدام أي من خدمات SHL لمقدمة للشركة بموجب طلب. هذا الجدول الزمني جزء لا يتجزأ من هذه الاتفاقية، إلا في حدود ما قد يُعدّل صراحةً بموجب طلب معين. هذا، ويؤخذ بما نص عليه في الطلب إذا ما تعارض مع هذا الجدول الزمني.

1. ترخيص واستخدام شراكة إعادة البيع

أ. حيث أبرمت الشركة اتفاقية مع مجموعة SHL بحيث تصبح "شريكاً موزعاً لعمليات المجموعة"، فإن؛ مجموعة SHL تمنح للشركة ترخيصاً غير حصري وغير قابل للتحويل طوال مدة سريان الطلب، وذلك بغرض استخدام المنتجات و/أو الخدمات ودمجها، أو استهلاكها، باعتبارها جزءاً لا يتجزأ من الخدمات التي توفرها الشركة لعملائها، شريطة أن ينطبق على عملاء الشركة ما يلي: الإقامة في النطاق الجغرافي المحدد، وعدم استخدام المنتجات و/أو الخدمات سوى لأغراض داخلية، وليس لتطوير منتجات و/أو خدمات منافسة، بطريق مباشر أو غير مباشر. ليس للشركة أي حقوق أخرى لتوزيع أو إعادة توفير المنتجات و/أو الخدمات. وسيعتبر أي خرق لهذا القسم انتهاكاً جوهرياً يتعدّر إصلاحه.

ب. بخلاف شركاء إعادة بيع أدوات SHL المتعاملين، يجوز للشركة فقط شراء المنتجات أو الخدمات من مجموعة SHL لإدارتها أو إعادة بيعها لأطراف خارجية ("المستخدمين النهائيين") في الحالات المحدودة التالية:

- يجب أن يكون المستخدمون النهائيون من سكان النطاق الجغرافي المحدد وأن يستخدموا المنتجات و/أو الخدمات فقط لأغراضهم الداخلية وليس لتطوير منتجات و/أو خدمات منافسة بشكل مباشر أو غير مباشر؛
- يتعين على الشركة توفير شروط مشابهة إلى حد كبير فيما يتعلق بالمستخدمين النهائيين لاستخدام المنتجات و/أو الخدمات ولا يتعين عليها تقديم أي تعهدات أو ضمانات غير تلك المنصوص عليها في هذه الاتفاقية؛
- تحتفظ الشركة بجميع عبارات العلامات التجارية وحقوق التأليف والنشر على المنتجات والخدمات؛
- يتعين على الشركة أن تشرط على المستخدمين النهائيين منح مجموعة SHL جميع الحقوق المنصوص عليها في هذه الاتفاقية والمتعلقة بالبيانات والملكية الفكرية؛
- لا يتعين على الشركة أن تقدم نفسها على أنها SHL أو شريك معتمد أو موزع أو وكيل لمجموعة SHL.

تحتفظ مجموعة SHL بحقها في إنهاء الاتفاقية على الفور في أي وقت دون إخطار ومن دون أمر من المحكمة إذا قامت الشركة أو امتنعت عن القيام، بنفسها أو عن طريق أي طرف خارجي، بأي فعل قد يكون بأي شكل من الأشكال: (أ) سبباً في إلحاق ضرر لا يمكن إصلاحه بمجموعة SHL أو (ب) مخطأ أو يحتمل أن يكون مخطأ بأي قوانين معمول بها.

2. الشروط المحددة المتعلقة بالمنتجات

أ. منصة SHL

- 1 البرمجيات باعتبارها خدمة. يحق للشركة أن تطلب الوصول إلى خدمات التقييم على شبكة الإنترنت ("منصة SHL")، إما من خلال "الاشتراك" أو شراء "الوحدات" (على النحو الذي تعرّف به هذه المصطلحات أدناه). ويجوز أن تتضمن عملية التهيئة تسليم عمليات التقييم على شبكة الإنترنت إلى المرشحين، وتقييم نتائجهم التي حصلوا عليها، وإتاحة الفرصة للشركة للاطلاع على التقارير الناتجة عن المرشحين من خلال منصة SHL. وتحتفظ مجموعة SHL لنفسها بالحق في تغيير منصة SHL وذلك بموجب إشعار خطي مسبق مرسل إلى الشركة قبل ذلك بمدة لا تقل عن 30 يوماً، شريطة أن توفر المنصة الجديدة للشركة الميزات والوظائف ذاتها تقريباً.
- 2 الاشتراك. تتمكن الشركة من خلال الاشتراك في خدمات SHL من الوصول إلى منصة SHL طوال فترة الاشتراك، بيد أنها تمثل لأي معايير أخرى قد يُنص عليها في الطلب. وفي حال تجاوزت الشركة الحد المحدد قبل نهاية فترة الاشتراك، تحتفظ SHL لنفسها بالحق في فرض رسوم على أي استخدام إضافي بحسب معدلات الرسوم الأساسية المعمول بها آنذاك (وهو ما يُشار إليه فيما بعد باسم "الرسوم الأساسية") في مقابل الخدمات و/أو الوحدات المستهلكة خلال المدة المتبقية من فترة الاشتراك. ويُستحق سداد أي رسوم عن الوحدات الإضافية عند إصدار الفاتورة وقبل تجديد الشركة للاشتراك. وفي حالة استخدام الشركة لمنصة SHL بعد انقضاء فترة الاشتراك، ستم محاسبتها عن أي استخدام بالرسوم الأساسية. ولا يجوز إلغاء رسوم الاشتراك أو استردادها، ما لم يُنص على خلاف ذلك في الطلب.
- 3 الوحدات
 - (أ) "الوحدات" تعني وحدة القياس المنصوص عليها في الطلب والمستخدم لحساب الاستهلاك في اختبارات SHL. ويجوز شراء هذه الوحدات مقدماً أو سداد قيمتها لاحقاً على النحو المتفق عليه في الطلب.
 - (ب) سيتم خصم عدد مناسب من الوحدات من حساب الشركة في كل مرة تشغل فيها الشركة تقرير تقييم أو يبدأ فيها المرشح اختبار SHL عبر شبكة الإنترنت. ويمكن للشركة استخدام الوحدات على منصة SHL على حسابها لمدة عام (1) واحد من تاريخ التسليم ("فترة الصلاحية"). وعقب انقضاء فترة الصلاحية، تنتهي الوحدات تلقائياً وتُلغى من حساب الشركة. ولا يجوز استرداد ثمن الوحدات المنتهية الصلاحية أو إيداعها في رصيد الشركة. كما يتم استخدام جميع الوحدات، عند شرائها، بالترتيب الزمني اعتباراً من تاريخ الشراء. وعند فسخ الطلب أو إنهائه (باستثناء فسخه من قبل الشركة بناءً على أسباب معينة)، تنتهي صلاحية أي وحدات متبقية في حساب الشركة ولا يجوز استرداد أي رسوم مقابلها.
 - (ج) في حال إذا تجاوزت الشركة عدد الوحدات التي تم شراؤها، سترسل SHL فاتورة إلى الشركة على أساس شهري منتظم عن متأخراتها محسوبة بالرسوم الأساسية، وذلك إلى أن تنشئ الشركة طلباً جديداً لشراء وحدات إضافية أو لتجديد الاشتراك.
 - (د) في حالة شراء الشركة للوحدات من خلال خدمة "الدفع لاحقاً" أو "الدفع مقدماً"، سترسل SHL فاتورة إلى الشركة عن متأخراتها على أساس استخدام الشركة الفعلي لخدمات SHL محسوبة بالرسوم الأساسية أو بأي معدل تسعير وحدات آخر على النحو المتفق عليه في الطلب.
- 4 الوصول/الأمن. يقتصر الوصول إلى منصة SHL على عدد محدد من المستخدمين، وترشح الشركة أفراداً (وهو ما يُشار إليه باسم "المستخدمين") ليكونوا مسؤولين عن الاستخدام السليم لمنصة SHL. وتمنح مجموعة SHL للشركة ترخيصاً غير حصري، خالص الرسوم، قابل للإلغاء، وغير قابل للتحويل أو التنازل عنه، عن كل مستخدم وذلك بغرض استخدام منصة SHL، شريطة أن تتفهم الشركة وتوافق على أن بيانات اعتماد كل مستخدم من مستخدمي منصة SHL تعد سرية وحصرياً في طبيعتها ولا يجوز مشاركتها. كما يجب على الشركة إخطار مجموعة SHL بشأن أي وصول أو استخدام فعلي أو متوقع غير مصرح به لمنصة SHL فور معرفة الشركة لذلك.
- 5 الاستخدام العادل. إذا نص الطلب على تقدير استخدام سنوي معين وكان الاستخدام الفعلي للشركة يجاوز هذا التقدير تجاوزاً كبيراً، يحق لمجموعة SHL مراجعة استخدام الشركة معها واقتراح نظام أسعار مختلف عن المدة المتبقية من فترة الاشتراك. وفي حالة عدم اتفاق الطرفين على تعديل مقبول لرسوم الاشتراك، تحتفظ SHL لنفسها بالحق في إنهاء الاشتراك بعد (30) ثلاثين يوماً من إرسال إشعار وفاتورة مكتوبتين إلى الشركة لإبلاغها بتجاوز استخدامها للمعدل المتفق عليها في الطلب.
- 6 الدعم. الدعم والصيانة والترقيات تقدم مجموعة SHL إلى الشركة خدمات دعم SHL (وهو ما يُشار إليه باسم "خدمات دعم SHL") للمسؤولين بها دون أي تكلفة إضافية وفقاً لسياسة خدمات دعم تقييم القدرات المنشورة على الموقع الإلكتروني <https://www.shl.com/legal/shl-support-services/>. ("سياسة دعم SHL") يتعدّر على عملاء الشركة أو مرشحيها الوصول إلى خدمات دعم SHL، وتطبق مجموعة SHL رسوماً إضافية عند تلقيها أي طلبات لهذا الغرض من الشركة.

تبدل SHL كافة المحاولات التجارية الممكنة لإتاحة منصة SHL للاستخدام بشكل عام إلا في فترات الصيانة المحددة (التي تنشر مقدماً بموجب إخطار قبل ما لا يقل عن ثلاثين (30) يوماً في سياسة دعم SHL) أو في فترات الصيانة غير المحددة واللازمة للتعامل مع مشاكل النظام. ستقوم SHL بإجراء ترقية النظام إلى منصة SHL من وقت لآخر وسيتم ذلك عموماً دون أي تكلفة إضافية على الشركة. ويشمل جدول الصيانة المنشور، المتاح ضمن سياسة دعم SHL مواعيد تنفيذ ترقية منصة SHL، فضلاً عن مواعيد الصيانة الروتينية. وفي حالة تطلب الأمر إجراءات فورية (إذا حدثت محاولة اختراق أمني أو إذا نجحت الاختراقات مثلاً)، ستبلغ SHL الشركة بمجرد قيامها بالإجراء المناسب للحد من هذا الإخلال أو عند اتخاذ إجراءات من شأنها أن تؤثر تأثيراً مباشراً على بيانات الشركة.

7 سرية الإجابات. توافق الشركة وSHL على أنه لا يجوز لأي طرف انتهاك أي من عقود السرية التي تم قطعها لأي من مرشحي التقييم أو المشاركين في التقييم. لا يجوز للشركة أن تطلب من SHL أو أن تحت الآخرين على أن يطلبوا منها تقديم أي من البيانات، بما في ذلك الرد على التقييمات، إلى الشركة أو الغير، بما يعد انتهاكاً لإخطارات السرية المقدمة للمرشحين أو المشاركين.

ب. الخدمات المدارة وعمليات الشراء الإلكتروني فيما يتعلق بشركة SHL

1 الخدمات

يحق للشركة شراء خدمات خارجية بغرض إدارة اختبارات SHL والتي قد تتضمن تقديم خدمات إدارية وخدمات إدارة مشروعات متباينة المستويات للاختبارات أو المشروعات على النحو المحدد في الطلب (وهو ما يُشار إليه باسم "الخدمات المدارة").

2 الرسوم غير القابلة للاسترداد

- (أ) لا يجوز تعديل طلبات الخدمات المدارة التالية، أو طلبات الشراء عبر الإنترنت، بما في ذلك من خلال موقع SHL الإلكتروني، أو إلغاؤها، أو استرداد قيمتها.
- الاختبارات الشخصية واختبارات إصدار الأحكام (بما في ذلك اختبارات SHL OPQTM وSHL CCSQ وSHL MQTM وWSQ وScenariosTM)، أو
 - اختبارات القدرة، والكفاءة، والتصفية والتدقيق، وجميع الاختبارات الأخرى (بما في ذلك اختبارات SHL VerifyTM وSHL pd360 وMFS وDSI وQuicksift)، أو
 - إدارة المشروعات.
- (ب) ستقوم مجموعة SHL بتحميل المبالغ المتفق عليها في الطلب. وللشركة حق محدود لنقل الاختبارات غير القابلة للاسترداد في الحالات التالية:
- في حالة أن الاختبارات المدرجة في البند (i) الوارد أعلاه لم تستخدم، يجوز للشركة طلب استبدال المرشح لأداء هذه الاختبارات شريطة ألا يكون قد طرأت عليها أي تعديلات (مثل اللغة أو التقرير الناتج عنها)، أو
 - في حالة أن الاختبارات المدرجة في البند (ii) الوارد أعلاه لم تستخدم، وإذا لم يتم شراء الاختبارات كمنتج مستقل، يجوز للشركة طلب استبدال المرشح لأداء هذه الاختبارات شريطة ألا يكون قد طرأت عليها أي تعديلات (مثل اللغة أو التقرير الناتج عنها).

ج. الاستخدامات المتنوعة للاختبار

1 الاستخدامات المتنوعة للاختبار إطار الكفاءات العالمي ("UCF")

- (أ) الترخيص: يجوز للشركة شراء رخصة لاستخدام إطار الكفاءات العالمي ("رخصة محتوى إطار الكفاءات العالمي") لتقديم لمحات مختصرة عن الوظائف وللتوظيف أو لتطوير أنشطة إدارة القدرات الأخرى أو تنفيذها لصالح أعمالها الخاصة دون إعادة بيعها. رخصة محتوى إطار الكفاءات العالمي هي رخصة غير حصرية وغير قابلة للتحويل وقابلة للإلغاء ومشروطة للقيام بما يلي: (1) تغيير وتعديل المحتوى الأصلي لإطار الكفاءات العالمي (مثل التعاريف والعبارات التوضيحية الواردة في هذا الإطار) لإنشاء أعمال مشتقة؛ و(2) استخدام ونسخ وطباعة هذا المحتوى أو مشتقاته بما في ذلك وضع هذا المحتوى على نظام SHL أو الأنظمة التابعة لأطراف ثالثة والمستخدم من قبل الشركة أو إدراج هذا المحتوى في المواد التدريبية للشركة أو غيرها من المواد؛ و(3) نشر العناصر غير الأساسية من محتوى إطار الكفاءات العالمي في إعلانات الوظائف.
- تخضع رخصة محتوى إطار الكفاءات العالمي للشروط التالية:
- جميع استخدامات محتوى إطار الكفاءات العالمي أو مشتقاته هي للاستخدام في أعمال الشركة الداخلية فقط؛ و
 - تظل SHL أو المرخصون التابعون لها المالك الوحيد لجميع حقوق الملكية الفكرية ومحتوى إطار الكفاءات العالمي المشتق المملوك لمجموعة SHL. تتنازل الشركة بموجبه عن جميع الحقوق في هذا المحتوى المشتق المذكور لمجموعة SHL وتمنح مجموعة SHL الشركة حقاً غير حصري لاستخدام هذا المحتوى المشتق وفقاً لهذه الاتفاقية؛ و

(iii) أي نشر لمحتوى إطار الكفاءات العالمي (UCF) سيكون مصحوباً بأي إخطار من إخطارات حقوق التأليف والنشر التالية:

- "SHL 2004-2018 © والشركات التابعة لها. جميع الحقوق محفوظة." (لأي محتوى عادي أو غير معدل من إطار الكفاءات العالمي)، أو
- "مشتق من إطار الكفاءات العالمي الخاص بمجموعة SHL، © 2004-2018 مجموعة SHL والشركات التابعة لها. جميع الحقوق محفوظة." (لأي محتوى مستخدم من قبل الشركة ومشتق من إطار الكفاءات العالمي).

لا تتحمل مجموعة SHL أي مسؤولية أمام الشركة عن أي محتوى مشتق لإطار الكفاءات العالمي تقوم الشركة بإشائه دون توجيهات من مجموعة SHL أو لاستخدام الشركة لإطار الكفاءات العالمي الخاص بمجموعة SHL أو مشتقاته دون اختباره من مجموعة SHL. ودون الإخلال بما سبق، وبقدر استخدام اختبارات SHL لمحتوى إطار الكفاءات العالمي في أي تقرير أو مخرج، تمنح مجموعة SHL رخصة فقط لمحتوى إطار الكفاءات العالمي المدرج للاستخدام في هذا التقرير أو المخرج وليس لأي غرض آخر. رخصة محتوى إطار الكفاءات العالمي المذكورة غير متاحة لشركاء إعادة البيع أو التوزيع المتعاملين مع مجموعة SHL.

(ب) رخصة شريك إعادة بيع أدوات : SHL يجب على شركاء إعادة بيع أدوات SHL الذين يرغبون في استخدام محتوى إطار الكفاءات العالمي بأي شكل من الأشكال إبرام اتفاقية كتابية منفصلة مع مجموعة SHL بشروط إضافية.

2 اختبارات المراقبة في المملكة المتحدة والاتحاد الأوروبي وجنوب أفريقيا. تخضع بعض الاختبارات المتاحة في المملكة المتحدة والنرويج وسويسرا والاتحاد الأوروبي وجنوب إفريقيا (يشار إليها جميعًا بكلمة "الإقليم المراقب") لضوابط تنظيمية ويجوز طلبها فقط بمعرفة شخص اجتاز بنجاح دورة SHL لتدريبية المناسبة وحصل على رخصة صالحة كمرقب لاختبارات SHL ("مستخدم مسجل")، أو عن طريق شركة تعتمد على هذا النوع من المستخدمين. يجب على أي مستخدم مسجل إبلاغ مجموعة SHL على الفور بأي تغيير في صاحب العمل أو العنوان. إذا كانت الشركة لا تمتلك مستخدمًا مسجلًا في أي إقليم مراقب، فلا يجوز للشركة استخدام الاختبارات المراقبة ويجب إعادة هذه المنتجات إلى مجموعة SHL.

3 اختبارات الورقة والقلم. يجب على الشركة إخطار مجموعة SHL كتابةً بعدم تسليم مواد المنتج في غضون 7 أيام من التاريخ المتوقع لهذه المنتجات و/أو في غضون 15 يومًا من تاريخ الفاتورة. تقتصر المسؤولية الإجمالية لمجموعة SHL أمام الشركة في مثل هذه الحالات على استبدال المنتجات المطلوب شراؤها خلال فترة زمنية معقولة وتمديد فترة السداد أو إصدار إشعار دائن مقابل أي فاتورة صادرة لهذه المنتجات. جميع طلبات الشراء غير قابلة للإلغاء وغير قابلة للاسترداد ويجب المطالبة باستبدال المنتجات المطلوب شراؤها في غضون 30 يومًا من استلام المنتج. يجوز لمجموعة SHL قبول هذا الطلب وفقًا لتقديرها وحدها ويجوز لها فرض رسوم إدارية لتغطية النفقات المتكبدة من جانبها.

4 مواد المنتجات المستأجرة. تعرف مواد "المنتجات المستأجرة" بمواد SHL المطبوعة المقدمة للشركة سنويًا لاستخدامها وليس لشرائها. طلبات مواد المنتجات المستأجرة غير قابلة للإلغاء وغير قابل للاسترداد باستثناء أنه يجوز للشركة إلغاء تجديد تأجير المنتج المستأجر بإصدار إخطار كتابي مدته 30 يومًا على الأقل قبل انتهاء مدة الإيجار السنوي لمجموعة SHL. ينتج عدم إلغاء إيجار أي منتج أن تصبح رسوم التجديد السنوي اللاحق مستحقة واجبة السداد. تظل المنتجات المستأجرة ملكًا لمجموعة SHL في جميع الأوقات. تظل الشركة مسؤولة عن أي خسائر أو أضرار وتحتفظ مجموعة SHL بحقها في فرض أي رسوم على هذه المنتجات المفقودة أو التالفة. بالنسبة لجنوب أفريقيا، تعادل الرسوم المفروضة على المنتجات المفقودة أو التالفة الرسوم عن 12 شهرًا واجبة السداد عن كل منتج مستأجر مفقود أو تالف.

3. دورات SHL التدريبية داخل الشركة والتدريب العام

1 تقديم الدورات التدريبية داخل الشركة والتدريب العام. تحتفظ مجموعة SHL بحقها في تعديل أي منهج من مناهج الدورات التدريبية في أي وقت قبل بداية أي دورة لتسهيل تسليم المواد ذات الصلة والمحدثة. يجوز للشركة طلب استبدال المشتركين في أي دورة تدريبية (كل "مشترك") في أي وقت. في حالة قبول مجموعة SHL لهذا الطلب، يجب أن يجتاز المشتركون البدلاء أي متطلبات تدريبية لما قبل الدورة بنجاح قبل حضور الدورة التدريبية. تمنح مجموعة SHL فقط شهادة أو مؤهلاً آخر عند الدفع الكامل والنهائي لأي رسوم واجتياز المشترك بنجاح للدورة التدريبية وتكون الحكم الوحيد على اجتيازه بنجاح للدورة. الشركة وحدها هي المسؤولة عن سلوكيات المشتركين. تكون الممتلكات التي يتم إحضارها إلى مكان التدريب على مسؤولية الشركة وحدها تمامًا وتُخَل مجموعة SHL مسؤوليتها عن أي سرقة أو ضياع لهذه الممتلكات من أي مكان تدريب أيًا كان السبب.

2 مواد التدريب. تم إعداد المواد المقدمة لدورات مجموعة SHL التدريبية داخل الشركة أو التدريب العام مثل أي مذكرات ومطبوعات واستبيانات ("مواد التدريب") عن طريق مجموعة SHL للاستخدام الحصري والفردي للمشاركين ولا يجوز إعادة استنساخ مواد التدريب أو نسخها بأي شكل من الأشكال دون الحصول على موافقة كتابية مسبقة من مجموعة SHL.

3 إخلاء المسؤولية. لا تضمن مجموعة SHL دقة المعلومات أو التحليلات الواردة في مواد التدريب. علاوةً على ذلك، لا تشارك مجموعة SHL في تقديم أي خدمات قانونية أو محاسبية أو أي خدمات مهنية أخرى. تُخَل مجموعة SHL على وجه التحديد مسؤوليتها عن أي أضرار أو مطالبات أو خسائر قد تنجم عن (أ) أي أخطاء أو محذوفات في هذه المواد سواء كانت بسبب مجموعة SHL أو موظفيها أو (ب) الاعتماد على أي توصية مقدمة من SHL.

4 الإلغاء/التأجيل. يجوز لمجموعة SHL إلغاء أي دورة تدريبية وفقًا لتقدير مجموعة SHL دون تحملها أي مسؤولية أمام الشركة وذلك بإرسال إخطار كتابي مسبق بسبعة (7) أيام على الأقل للشركة. إذا رغبت الشركة في إلغاء أو تأجيل أي دورة تدريبية، فيتعين على الشركة إرسال إخطار كتابي إلى SHL قبل بدء الدورة بـ 30 يومًا على الأقل. فور استلام إخطار الشركة، تحول مجموعة SHL على حساب الشركة مبلغًا يعادل أي رسوم مدفوعة من الشركة ومتعلقة بالدورة التدريبية ذات الصلة مطروحًا منها أي مبلغ واجب السداد على مجموعة SHL لصالح أي طرف خارجي (مثل مزود مكان التدريب). إذا قامت الشركة بإلغاء أي دورة تدريبية بإرسال إخطار كتابي لمجموعة SHL مدته أقل من 30 يومًا، فتكون كامل رسوم الدورة المستحقة لمجموعة SHL واجبة السداد بموجب الاتفاق المتبادل بين الطرفين على الترتيبات الأخرى. يُسمح باستخدام جميع المبالغ المدفوعة مسبقًا للتدريب للتقدم للمشاركة في دورات تدريبية أخرى حتى عام واحد (1) من تاريخ الفاتورة. بعد ذلك، ستصبح المبالغ لاغية وباطلة وسيتم إلغاء أي رصيد متبقي. يجوز للشركة شراء تمديد لتاريخ الانتهاء لمدة تصل إلى ستة أشهر مقابل 20% من المبالغ المستحقة المتعاقد عليها.

أدوات SHL لمقابلات الفيديو تمكن الشركة بنشر محتوياتها الخاصة. SHL غير مسؤولة عن أي محتوى تنشره الشركة أو مستخدمي الشركة إن كان غير صحيح، غير قانوني، أو مهين. هذه المسؤولية تقع على عاتق الشركة فقط. ووفقاً لذلك، تتنازل الشركة عن أي وجميع الحقوق أو التعويضات لديها أو قد يكون لديها ضد SHL بالنسبة لهذه المحتويات. SHL لا تفحص المحتوى المنشور من الشركة أو مستخدميها. ولكن نحفظ بالحق (ولكن ليس الالتزام) وفقاً لتقديرنا الخاص بإزالة أي محتوى متاح عن طريق أداة مقابلة الفيديو، إن كان لدينا أي أسباب تستدعي الاشتباه في عدم الامتثال لهذه الشروط.